



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五一二三三二一九一

一九八六年六月七日

星期六

目錄

頁

八四年建築及地產業調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
語文教育學院年底再辦國際研討會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
馬會道邊時交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
興建連接將軍澳與觀塘隧道	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：～	四
種植樹木美化輕便鐵路線	：：：：～：：：：：：：：：：：：：：～：：：：：：：：：：：：：：～	五
中區臨時禁區措施	：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～	五
港督主持嘉道理農業研究所開幕禮	：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～	六
沙田新龍舟下水	：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～	七
心理衛生教育活動加強社會人士了解	：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～	附一

八四年建築及地產業調查

根據政府統計處今日（星期六）發表的一九八四年屋宇營造、建築及地產業調查結果，在一九八四年有六千七百七十九間建築業機構開工，僱用九萬八千一百六十六人。該等機構承辦的建築工程總值達四百零三億七百萬九千元，較一九八三年增加百分之四。是項調查於一九八五年四月至八六年初進行。

該等機構的總支出為三百八十五億三千萬元。其中九十六億六千一百萬元為僱員薪酬及透過由只負責聘請工人之二判所僱用勞工工資；材料、供應品及工業服務費用為一百一十五億八千七百萬元；分判予二判之工程費用為一百五十億六千八百萬元；其他雜項經營支出為二十二億一千四百萬元。總加工價值為一百二十一億八千萬元，較一九八三年下跌百分之一。加工值為計算該行業對本港生產總值的貢獻的方法。

逾三分之一的建築業機構從事建築物的維修翻新及保養工程，但他們只佔所有承建商建築工程總值的百分之八。另一方面，只有八百二十七間機構在建築地盤經營一般承建工程，佔總工程量的百分之六十六，價值二百六十五億四千萬元。

建築業此外主要包括特別工程承建商，例如電力及機械裝置工程承建商。

然而，是項調查並不包括主要負責按個別工程供應工人的二判承建商。此類二判承建商的工程量已間接為其他使用他們服務的承建商所填報。

除建築業機構，調查尚包括下列行業：地產發展、批租、經紀及保養管理；以及建築設計、測量及建築工程。

一九八四年有三千二百八十五間機構從事地產發展、批租、經紀及保養管理，共僱用二萬四千七百六十二名員工，年內生產總值為一百五十二億二千九百萬元，其中八十五億二千二百萬元為服務及租金收入，六十億零九千萬為地產發展工程毛利，而六億一千七百萬元則為其他收入，他們的總開支達六十三億七千萬。總加工價值為一百三十一億七千萬，較一九八三年下跌百分之四。這些數字並未包括為本身行業進行地產發展工程的機構，或在調查的一年內擁有土地但未將它發展活動亦未在計算之列。

至於建築設計、測量及建築工程服務，調查顯示一九八四年有四百八十六間此等機構營業，僱用七千九百八十五人，總業務收入為十七億六千六百萬元，較一九八三年下跌百分之七。總支出為十三億九千萬，其中八億二千四百萬元用於支付僱員薪酬。其總加工價值為十一億九千三百萬元，較一九八三年減百分之六。

除有關機構的統計數字外，是次調查亦搜集建築地盤及地產發展工程的數據，一九八四年內共有一千七百八十二宗地盤合約施工，工程總值達二百一十一億六千萬，較一九八三年減少百分之四，總值包括八十九億三千三百萬元政府工程及一百二十二億二千七百萬元私人建築工程。

一九八四年私人地產發展工程總值為一百五十億六千萬，較一九八三年減少百分之七。工程總支出為一百一十四億七千八百萬元，包括付給承建商的費用，建築設計及技術顧問費用，繳付利息及其他工程開支。

一九八四年屋宇營造、建築及地產業調查的統計摘要，將刊於一九八六年五月份之「香港統計月刊」。從一九八四年統計所得結果的更詳細分析，將載於數星期後出版的調查報告內。查詢調查結果，可與統計處屋宇營造、建築及地產統計組聯絡（電話三十七二一三八四六）。

教育署語文教育學院
年底再辦國際研討會

教育署語文教育學院將於今年十二月間，再為語文教師舉辦第二屆國際研討會，是次研討會之主題為「語文教師延續教育的重新探究」，屆時將邀請多位外國學者出席發表專題演講。

第二屆國際研討會將於十二月十五日至十七日在尖沙咀東部香格里拉酒店舉行。

語文學院發言人表示，所謂語文教師延續教育，即教師受訓完畢投入教育工作後，參與個別或群體之職業發展活動。

而研討會之目標，乃為教師培訓者、語文教師及語文研究者，提供探討語文教師延續教育之目的並重新學說；交流有關語文教師延續教育之意見及經驗，藉使參加者有增益了解、知識、能力之機會；審察語文教師延續教育之困難，並尋求解決或減少困難之辦法；探討在不同社會架構中，實施不同延續教育模式或方法之可能性；以及研究各機構在語文教師延續教育中所扮演的角色與責任。

預料屆時將有三百五十位海外及本地人士參加，參加者包括中、英應用語言學家，語文教師培訓，評鑒及課程發展研究等方面之學者和專家。

擬參加研討會之人士，可向九龍旺角登打士街五十六號，柏裕商業中心二十一樓，語文教育學院索取申請參加表格。

馬會道臨時交通措施

運輸署宣布：由星期二（六月十日）上午十時起，上水馬會道將實施臨時交通措施，以便進行道路工程。

馬會道介乎鳳溪學校與D4路之一段將暫禁通車。在封閉期間，車輛須改經與此段封閉之馬會道平行之新路。

此外，九巴第七十三號K巴士將改沿該新落成之道路行駛。

興建接連將軍澳與觀塘隧道

政府決定收回藍田水塘以東兩幅面積共三千二百四十平方米的農地，作為興建接連將軍澳與觀塘隧道工程的一部分。

隧道將連接將軍澳新市鎮和觀塘道與鯉魚門道。工程預期於八月動工。

初期工程建造一雙線行車單管隧道，供將軍澳十五萬人至十七萬五千人使用。

將軍澳第一期新市鎮發展全部完成後，可容納二十二萬三千人，屆時將會建造另一條管道，使隧道提升為雙程雙線分隔行車隧道。

初期的單管隧道並設有大型輸水管，將食水由建造中之西貢北港濾水廠輸送到東九龍、港島及該新市鎮。

種植樹木美化輕便鐵路線

拓展署現招標承投一項美化輕便鐵路線之工程，在屯門至元朗走廊間的七公里長輕便鐵路旁種植一萬多棵幼樹，作為環境美化工程之一部份。

工程預期於本年八月開始，需時二十八個月完成。花木分兩期培植，分別在一九八七年及一九八八年春夏季進行。

拓展署屬下新界西北拓展處發言人說：「我們要把一千棵樹砍掉或移往別處，作為輕便鐵路建造工程之一部份，但會在原處重新種植十倍多的幼樹。當然，這些幼樹需要時日才能長大。除種樹之外，我們將種植數以千計的花卉。此外，亦會在輕便鐵路線附近的地方及沿着青山公路之道路中央分隔處，進行環境美化工程。」

中區臨時禁區措施

運輸署宣布：為方便進行港澳碼頭地鐵站隧道建造工程，現時在文華里與急庇利街之間的一段干諾道中實施的繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止貨車上落客貨區限制，將延長為每日二十四小時實施，並限制所有類型的車輛在該處上落客貨。

是項措施將由六月十日（星期二）上午十時起於上述干諾道中的東行行車線實施，而由六月十五日（星期日）上午十時起，將擴展至西行行車線實施。

預料該項措施將為期約六個月。除專利巴士外，其他所有車輛一律禁止在禁區內停車上落客貨。

港督尤德爵士今日（星期六）主持嘉道理農業研究所開幕典禮，這研究所是一項極富教育意義的農業拓展計劃。

尤德爵士指出，研究所除了作為香港大學的環境科學各學系的一個實地教育站外，亦會為與香港及鄰近地區有關的農業及園藝問題提供研究設施。

他說，看見本研究所的發展與香港大學的研究工作相連接，他感到特別高興。

他說：「在現今這個複雜的社會中，學科與學科間的完成後，會有額外的實驗室及溫室設施。」

尤德爵士說，嘉道理家族扶掖香港鄉村及農業團體，是人所共知的事，而且始於多年以前。

他說：「嘉道理農業貸款基金對香港農業的發展貢獻良多。」

「嘉道理農業輔助會支持了多項改善鄉村通道、灌溉及運輸設施的當地工務工程。」

「輔助會又曾將賑濟品、牲口和動物飼料贈送給有困難的農民，幫助他們改善農務水平。」

「為了加強這方面的努力，嘉道理農場進行了牲口及農作物改良計劃，並將怎樣才能做好農務的資料發放。」

「嘉道理農場亦曾予無數學童見識到現代化農業，並且享受到愉快的郊遊。」

尤德爵士說，這間農業研究所能順利建成，實全賴嘉道理家族的慷慨資助及策劃小組的努力。

他續說：「他們的慷慨及努力，我們致以最高的謝意。」

編輯注意：港督演辭全文分放於政府新聞處稿箱備取。一幀開幕圖片經由傳真機發放。

（編輯注意：此稿已於昨晚經傳真機發出。）

心理衛生教育活動
加強社會人士了解

社會福利署署長陳方安生今（星期五）日表示，希望透過對公眾推行的心理衛生教育活動，社會人士會逐漸接受有精神問題的朋友，亦希望能藉此激發專業人士加入工作行列。

陳女士在由香港心理衛生會主辦的第七屆心理衛生週的閉幕禮上表示，心理衛生並不單止是需要接受精神病治療人士的事情，實際上心理衛生是所有照顧性專業人士應共同作出的貢獻。

她指出，即使是最開明的社會，對於心理衛生問題，仍然存有許多錯誤觀念及偏見。在偏見影響下，負責精神護理工作的專業人員，便出現人手不足的情況。

陳女士說，社會上受到不同精神問題困擾的人士，遠遠超過入住醫院及診所的精神病人數目。

她說：「社會對專業人士合資格熱心人員的潛在需求是非常大，特別是當重新修訂的精神健康條例正式生效時。」

「我們當前急務之一，是喚起這行列工作人員的專業興趣，使他們繼續尋求專業訓練，這樣，服務質素便能提高。」

編輯注意：陳方安生的演辭全文，經分放在政府新聞處稿箱備取。